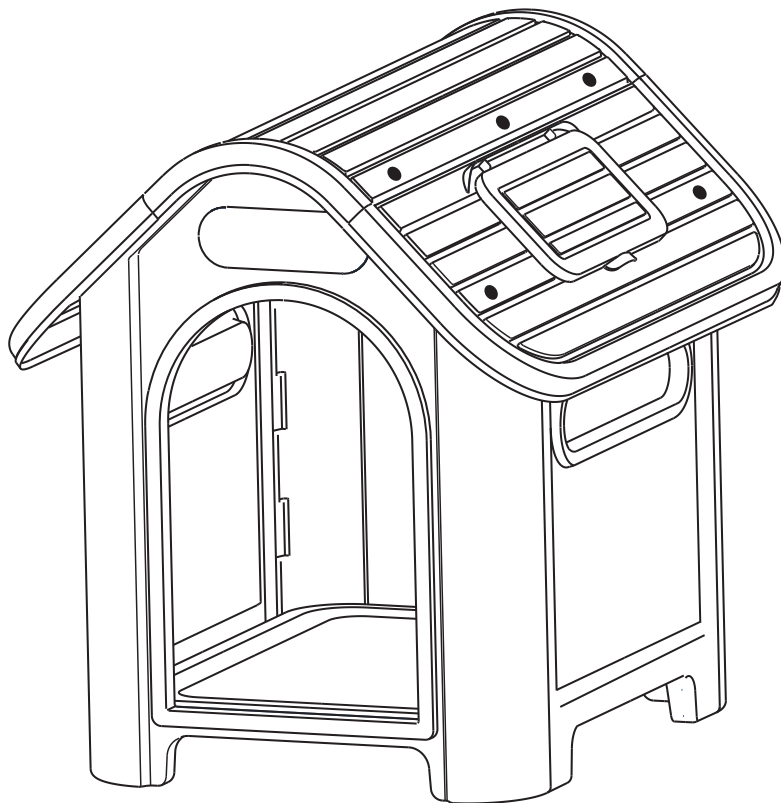


# HAFENBANDE

## MONTAGEANLEITUNG

Kunststoffhundehütte Cottage | HHF 2001 (S) / 2002 (M)



**S**

**M**

EN Assembly instructions | Plastic doghouse Cottage | HHF 2001 (S) / 2002 (M)

FR Instructions de montage | Niche pour chien en plastique Cottage | HHF 2001 (S) / 2002 (M)

ES Instrucciones de montaje | Caseta Cottage de plástico para perro | HHF 2001 (S) / 2002 (M)

NL Montage-instructies | Kunststof hondenhok | HHF 2001 (S) / 2002 (M)

IT Istruzioni di montaggio | Cuccia a casetta in plastica per cani | HHF 2001 (S) / 2002 (M)

PL Instrukcja montażu | Buda dla psa z tworzywa sztucznego Cottage | HHF 2001 (S) / 2002 (M)



Liebe Kund:innen,

vielen Dank, dass Sie sich für ein tierfreundliches Produkt der Marke Hafenbande entschieden haben. Das Wohlbefinden von Haustieren – ob klein oder groß – liegt uns am Herzen, darum sorgen unsere erfahrenen Mitarbeiter für die verlässliche Sicherheit und Qualität unserer Produkte.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Tier viel Freude damit!

Ihr Hafenbande Team



Die eigentliche Montage wird ab Seite 16 (S) bzw. ab Seite 20 (M) beschrieben.

## Allgemeines

### Über diese Anleitung



Diese Anleitung beschreibt den Aufbau und den sicheren Umgang mit dem Artikel. Bewahren Sie diese Anleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

### Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieser Artikel ist für den Privatgebrauch im Außenbereich konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
- Der Artikel ist kein Kinderspielzeug.
- Verwenden Sie den Artikel nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Technische Daten

Modell HHF 2001 (S): (kleine Hundehütte)	Abmaße: 75 x 59 x 66 cm
	Tragkraft: max. 25 kg
Modell HHF 2002 (M): (mittlere Hundehütte)	Abmaße: 87 x 72 x 75,5 cm
	Tragkraft: max. 40 kg
Material:	Polypropylen

## Sicherheit

---



### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Montagebereich fern.
- Kleinteile, Verpackungsbeutel und Folien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Der fertig montierte Artikel ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie Kinder davon fern bzw. weisen Sie Kinder darauf hin.



### WARNUNG - Verletzungsgefahr

- Prüfen Sie vor der Benutzung des Artikels, ob alle Einzelteile ordnungsgemäß verbunden sind.
- Verwenden Sie die den Artikel nicht als Sitzgelegenheit oder Aufsteighilfe.



### HINWEIS - Sachschäden

- Legen Sie bei der Montage ggf. eine weiche Unterlage unter den Artikel, beispielsweise die Umverpackung.
- Halten Sie den Artikel von offenem Feuer oder anderen starken Wärmequellen fern.
- Malen Sie den Artikel nicht an.
- Transportieren Sie den Artikel nicht, wenn sich noch ein Tier in der Hundehütte befindet. Die Hundehütte ist kein Transportbehältnis und könnte beschädigt werden.

## Montage-Hinweise

---

- Gehen Sie bei der Montage so vor, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Prüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Ist dies nicht der Fall, benutzen Sie den Artikel nicht. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Die Montage kann in der Regel von einer Person durchgeführt werden. Montagedauer: ca. 20 Minuten.
- Falls notwendig, lassen Sie sich beim Transport des fertig montierten Artikels von einer zweiten Person helfen.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge der Montage.
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob noch alle Teile sicher miteinander befestigt und unbeschädigt sind.

## Pflege

---



### HINWEIS - Sachschäden

- Reinigen Sie den Artikel nicht mit einem Dampf- oder Hochdruckreiniger.
  - Verwenden Sie keine scheuernden, lösemittelhaltigen, ätzenden oder scharfen Reinigungsmittel.
  - Verwenden Sie keine scheuernden oder kratzenden Reinigungsbürsten oder -schwämme.
- Reinigen Sie den Artikel mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser.

## Gewährleistung

---

Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsrechte. Bitte geben Sie den Artikel im Gewährleistungsfall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

## Inverkehrbringer (keine Service-Adresse)

---

Waagen-Schmitt GmbH  
Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

## Entsorgen

---

- Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.
- Entsorgen Sie den **Artikel** entsprechend der in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

Dear customers,

Thank you for choosing an animal-friendly product from the Hafenbande brand. The well-being of pets - whether small or large - is something close to our hearts, which is why our experienced employees ensure the reliable safety and quality of our products.

We hope you and your pet will enjoy it!

The Hafenbande Team



The actual assembly is described from page 16 (S) or from page 20 (M).

## General information

### About this operating manual



These instructions describe the assembly and safe handling of the item. Please keep this manual for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to follow these instructions may result in injury or property damage.

### Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.



Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.



Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper collection bin and foil in the recyclables collection bin.

## Intended use

- This item is designed for private outdoor use and is not suitable for commercial purposes.
- The item is not a children's toy.
- Only use the item as described in these instructions for use. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.
- The manufacturer or dealer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

## Technical data

Model HHF 2001 (S): (small doghouse)	Dimensions: 75 x 59 x 66 cm Load capacity: max. 25 kg
Model HHF 2002 (M): (medium doghouse)	Dimensions: 87 x 72 x 75.5 cm Load capacity: max. 40 kg
Material:	Polypropylene

## Safety

---



### **DANGER for children**

- Keep children away from the assembly area.
- Keep small parts, packaging bags and foils away from children. Danger of suffocation!
- The fully assembled item is not a child's toy. Keep children away from it or point it out to children.



### **WARNING: Risk of injury!**

- Before using the item, check that all the individual parts are properly connected.
- Do not use the item as a seat or climbing aid.



### **NOTE - Property damage**

- If necessary, place a soft pad under the item, for example, the outer packaging, during assembly.
- Keep the item away from naked flames or other sources of intense heat.
- Do not paint the item.
- Do not transport the item if there is still an animal in the doghouse. The doghouse is not a transport container and could be damaged.

## Assembly instructions

---

- Proceed with the assembly as described in these instructions.
- Before assembly, check that all parts are present and undamaged. If this is not the case, do not use the item. Contact your retailer.
- The assembly can usually be carried out by one person. Assembly time: approx. 20 minutes.
- If necessary, have a second person help you transport the fully assembled item.
- Disassembly is carried out in the reverse order of assembly.
- Check from time to time that all parts are still securely fastened together and undamaged.

## Maintenance

---



### **NOTE - Property damage**

- Do not clean the item with a steam or high-pressure cleaner.
- Do not use abrasive, solvent-based, corrosive or harsh cleaning agents.
- Do not use abrasive or scratching cleaning brushes or sponges.
- Clean the item with a neutral detergent and water.

## Warranty

---

The statutory warranty rights apply.

In the event of a warranty claim, please return the item to your dealer with the proof of purchase (stating the reason for the claim).

## Distributor (no service address)

---

Waagen-Schmitt GmbH  
Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

## Disposal

---

- Dispose of the **packaging** according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.
- Dispose of the **item** in accordance with the regulations in force in your country.

**Cher client, chère cliente,**

**Nous vous remercions d'avoir choisi un produit spécialement conçu pour les animaux de la marque Hafenbande. Le bien-être des animaux de compagnie, qu'ils soient petits ou grands, nous tient à cœur. C'est pourquoi nos employés expérimentés assurent la sécurité et la qualité de nos produits.**

**Nous espérons que ce produit vous donnera entière satisfaction,  
à vous et à votre animal de compagnie !**

**Votre équipe Hafenbande**



**Le montage proprement dit est décrit à partir de la page 16 (modèle S)  
ou de la page 20 (modèle M).**

## Généralités

### À propos de ce mode d'emploi



Ce manuel d'utilisation décrit le montage et la bonne manipulation du produit. Conservez ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

### Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les directives communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Éliminez les emballages selon leur type. Placez les déchets papier et carton, ainsi que les films en plastique dans des bacs de tri des matières recyclables.

## Utilisation conforme

- Cet article est conçu pour un usage personnel en extérieur et ne convient pas à des fins commerciales.
- Ce produit n'est pas un jouet pour enfant.
- Utilisez l'article uniquement comme indiqué dans le présent manuel. Toute autre utilisation serait jugée non conforme et pourrait conduire à des dommages matériels ou physiques.
- Le fabricant ou détaillant n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommages survenus en cas d'utilisation non conforme ou de mauvaise utilisation de l'appareil.

## Caractéristiques techniques

Modèle HHF 2001 (S) : (Petite niche)	Dimensions : 75 x 59 x 66 cm Capacité de charge : 25 kg max
Modèle HHF 2002 (M) : (Niche moyenne)	Dimensions : 87 x 72 x 75,5 cm Capacité de charge : 40 kg max
Matériau :	Polypropylène

## Sécurité



### DANGER pour les enfants

- Tenez les enfants éloignés de la zone de montage.
- Tenez les petites pièces, les sachets d'emballage et les films en plastique hors de portée des enfants. Risque de suffocation !
- Le produit entièrement monté n'est pas un jouet pour enfant. Avertissez-en les enfants ou bien tenez-les éloignés du produit.



### ATTENTION - Risque de blessures

- Avant l'utilisation du produit, assurez-vous que toutes les pièces individuelles sont correctement fixées.
- N'utilisez pas le produit pour vous asseoir ou comme un escabeau.



### REMARQUE - Dommages matériels

- Placez éventuellement un support souple sous le produit, par exemple son suremballage.
- Tenez le produit éloigné des flammes et autres sources de chaleur intense.
- Ne pas peindre le produit.
- Ne pas transporter le produit avec un animal à l'intérieur. La niche ne constitue pas un article de transport et peut s'en trouver endommagée.

## Instructions de montage

- Procédez au montage comme décrit dans le présent manuel.
- Avant le montage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et non endommagées. Si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez votre distributeur.
- En général, le montage peut être effectué par une seule personne. Durée du montage : environ 20 minutes.
- Au besoin, une deuxième personne peut aider à transporter le produit entièrement monté.
- Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse du montage.
- Vérifiez de temps en temps que toutes les pièces sont encore solidement fixées et qu'elles ne sont pas endommagées.

## Entretien



### REMARQUE - Dommages matériels

- Ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression ou à vapeur.
  - Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, à base de solvants, corrosifs ou agressifs.
  - Ne pas utiliser de brosses ou d'éponges de nettoyage abrasives.
- Nettoyer le produit avec un détergent neutre et de l'eau.

## Garantie

Ce produit est couvert par la garantie légale en vigueur. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez renvoyer le produit à votre distributeur accompagné de la facture (en indiquant le motif de la réclamation).

## Distributeur (n'effectue pas les réparations)

Waagen-Schmitt GmbH  
Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

## Mise au rebut

- Éliminez les **emballages** selon leur type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.
- Éliminez le **produit** conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Estimados/as clientes,  
muchas gracias por elegir un producto respetuoso con los animales de la marca Hafenbande. El bienestar de las mascotas, ya sean pequeñas o grandes, es algo que nos preocupa, por lo que nuestro experimentado personal garantiza siempre seguridad y calidad fiable en nuestros productos.

¡Deseamos que tanto usted como su mascota lo disfruten!

El equipo de Hafenbande



El montaje propiamente dicho se describe a partir de la página 16 (S) y a partir de la página 20 (M), respectivamente.

## Información general

### Acerca de estas instrucciones



Estas instrucciones describen el montaje y el manejo seguro del artículo. Conserve estas instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños materiales.

### Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.



Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y el cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

## Uso adecuado

- Este artículo está diseñado para uso privado en exteriores y no es adecuado para su uso comercial.
- El artículo no es un juguete.
- Utilice el artículo exclusivamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se entenderá como no adecuado y puede provocar daños materiales e incluso personales.
- El fabricante o el vendedor no asumirá ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por un uso no adecuado o incorrecto.

## Datos técnicos

Modelo HHF 2001 (S): Dimensiones: 75 x 59 x 66 cm  
(Caseta para perro pequeña) Capacidad de carga máx.: 25 kg

Modelo HHF 2002 (M): Dimensiones: 87 x 72 x 75,5 cm  
(Caseta para perro mediana) Capacidad de carga máx.: 40 kg

Material: Polipropileno



## Seguridad

---



### RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del área de montaje.
- Mantenga las piezas pequeñas, las bolsas de embalaje y las láminas lejos de los niños. ¡Riesgo de asfixia!
- El artículo montado no es un juguete. Mantenga a los niños alejados de él o adviértalos.



### ADVERTENCIA por riesgo de lesiones

- Antes de utilizar el artículo, compruebe que todas las piezas están correctamente unidas.
- No utilice el artículo como asiento o como peldaño de apoyo.



### AVISO de daños materiales

- Si es necesario, coloque una base blanda debajo del artículo durante el montaje, por ejemplo, el envoltorio.
- Mantenga el artículo alejado de llamas abiertas o de otras fuentes de calor intenso.
- No pinte el artículo.
- No transporte el artículo con un animal dentro. La caseta para perros no es un contenedor de transporte y podría dañarse.

## Instrucciones de montaje

---

- Durante el montaje, proceda como se describe en estas instrucciones.
- Antes del montaje, compruebe que están todas las piezas y que no están dañadas. Si no es así, no utilice el artículo. Diríjase a su distribuidor.
- Normalmente, el montaje puede ser realizado por una persona. Duración del montaje: aproximadamente 20 minutos.
- Si es necesario, pídale ayuda a una segunda persona para transportar el artículo terminado.
- El desmontaje se realiza en el orden inverso al montaje.
- De vez en cuando, compruebe que todas las piezas están bien sujetas y no presentan daños.

## Cuidados

---



### AVISO de daños materiales

- No limpie el artículo con un limpiador de vapor o de alta presión.
  - No utilice productos de limpieza abrasivos, que contengan disolventes, corrosivos ni afilados.
  - No utilice cepillos ni esponjas de limpieza abrasivos o ásperos.
- Limpie el artículo con un detergente neutro y agua.

## Garantía

---

Serán aplicables los derechos de garantía legales.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

## Distribuidor original (no hay dirección de servicio técnico)

---

Waagen-Schmitt GmbH  
Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

## Eliminación

---

- Elimine el **embalaje** separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.
- Elimine el **artículo** conforme a la normativa vigente en su país.

Beste klant,

Hartelijk dank voor het kiezen van een huisdiervriendelijk Hafenbande-product. Het welzijn van kleine en grote huisdieren ligt ons na aan het hart. Daarom zorgen onze ervaren medewerkers voor de betrouwbare veiligheid en kwaliteit van onze producten.

Wij wensen u en uw huisdier er veel plezier mee!

Uw Hafenbande Team



De feitelijke montage wordt beschreven vanaf bladzijde 16 (S) of vanaf bladzijde 20 (M).

## Algemeen

### Over deze gebruiksaanwijzing



Deze instructies beschrijven de montage en het veilige gebruik van het artikel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om het later te kunnen raadplegen. Als u het artikel aan iemand anders doorgeeft, voeg dan ook deze gebruiksaanwijzing bij. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van eigendommen.

### Verklaring van de tekens



Dit symbool in combinatie met het woord GEVAAR waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord WAARSCHUWING waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord AANWIJZING waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool duidt extra informatie en algemene aanwijzingen aan.



Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke communautaire wetgeving van de Europese Economische Zone.



Ontdoe u van de verpakking volgens het afvaltype. Doe papier en karton bij het oud papier, bladaluminium bij de recycleerbare materialen.

## Gebruik volgens de voorschriften

- Dit product is bestemd voor particulier gebruik buitenshuis en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.
- Het product is geen speelobject voor kinderen.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.
- De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door verkeerd of onjuist gebruik.

## Technische gegevens

Model HHF 2001 (S): (klein hondenhok)	Afmetingen: 75 x 59 x 66 cm Draagvermogen: max. 25 kg
Model HHF 2002 (M): (middelgrote hondenhok)	Afmetingen: 87 x 72 x 75,5 cm Draagvermogen: max. 40 kg
Materiaal:	Polypropyleen

## Veiligheid

---



### GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van de montagezone.
- Houd kleine onderdelen, verpakkingszakken en verpakkingsfolies uit de buurt van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Het in elkaar gezette product is geen kinderspeelgoed. Houd kinderen uit de buurt of maak kinderen erop attent.



### WAARSCHUWING - Gevaar voor letsel

- Alvorens het product te gebruiken, dient u te controleren of alle afzonderlijke onderdelen correct zijn aangesloten.
- Gebruik het artikel niet als zit- of klimhulpmiddel.



### OPMERKING - Schade aan eigendommen

- Plaats zo nodig een zachte ondergrond onder het product, bijvoorbeeld de buitenverpakking, tijdens de montage.
- Houd het artikel uit de buurt van open vuur of andere bronnen van intense hitte.
- Verf het product niet.
- Vervoer het artikel niet als er nog een dier in het hondenhek zit. Het hondenhek is geen transportcontainer en kan beschadigd raken.

## Montage-instructies

---

- Ga verder met de montage zoals beschreven in deze instructies.
- Controleer vóór de montage of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Als dit niet het geval is, gebruik het product dan niet. Neem contact op met uw dealer.
- De montage kan meestal door één persoon worden uitgevoerd. Montagetijd: ca. 20 minuten.
- Laat indien nodig een tweede persoon u helpen het volledig gemonteerde voorwerp te vervoeren.
- De demontage geschiedt in omgekeerde volgorde van de montage.
- Controleer van tijd tot tijd of alle onderdelen nog goed vastzitten en onbeschadigd zijn.

## Zorg

---



### OPMERKING - Schade aan eigendommen

- Reinig het product niet met een stoom- of hogedrukreiniger.
- Gebruik geen schurende, oplosmiddelhoudende, bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen schurende of krassende reinigingsborstels of sponzen.
- Reinig het product met een neutraal reinigingsmiddel en water.

## Garantie

---

De wettelijke garantierechten zijn van toepassing. In geval van een garantieclaim, gelieve het product terug te zenden naar uw dealer met het aankoopbewijs (met vermelding van de reden voor de claim).

## Distributeur (geen serviceadres)

---

Waagen-Schmitt GmbH  
Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

## Afvoer

---

- Ontdoe u van de **verpakking** volgens het afvaltype. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.
- Ontdoe u van het **product** in overeenstemming met de in uw land van kracht zijnde voorschriften.

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un prodotto del marchio Hafenbande orientato agli animali. Il benessere degli animali domestici, piccoli o grandi che siano, é molto importante per noi, ed é per questo che i nostri dipendenti esperti si impegnano per garantire la sicurezza e l'affidabilità della qualità dei nostri prodotti.

Ci auguriamo che il nostro prodotto soddisfi le tue aspettative e quelle del tuo amico a quattro zampe!

Il team di Hafenbande



Il montaggio effettivo viene descritto da pagina 16 (S) o da pagina 20 (M).

## Informazioni generali

### Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso descrivono il montaggio e l'utilizzo sicuro dell'articolo. Conservare le istruzioni per futuri riferimenti. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, può portare a lesioni personali o a danni materiali.

### Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola PERICOLO mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola AVVERTENZA indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola ATTENZIONE indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutti i regolamenti comunitari applicabili dello Spazio Economico Europeo.



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Buttare il cartoncino e il cartone nel contenitore di raccolta della carta da macero, mentre le pellicole nel contenitore dei materiali riciclabili.

### Destinazione d'uso

- L'articolo è destinato all'uso privato in ambienti esterni e non è adatto a scopi commerciali.
- Non si tratta di un giocattolo per bambini.
- Utilizzare l'articolo esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose o persino lesioni alle persone.
- Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o non corretto.

### Dati tecnici

Modello HHF 2001 (S): (cuccia piccola)	Dimensioni: 75 x 59 x 66 cm
	Capacità di carico: max. 25 kg
Modello HHF 2002 (M): (cuccia media)	Dimensioni: 87 x 72 x 75,5 cm
	Capacità di carico: max. 40 kg
Materiale:	Polipropilene

## Sicurezza

---



### PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dall'area di montaggio.
- Tenere piccole parti, sacchetti di imballaggio e pellicole fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo assemblato non è un giocattolo per bambini. Tenere i bambini lontani da esso o indicarglielo con chiarezza.



### AVVERTENZA - Pericolo di lesioni

- Prima di utilizzare l'articolo, controllare che tutte le singole parti siano collegate correttamente tra loro.
- Non utilizzare l'articolo come posto per sedersi o come supporto per arrampicarsi.



### NOTA - Danni materiali

- Se necessario, collocare un supporto morbido sotto l'articolo, ad esempio l'imballaggio esterno, durante il montaggio.
- Tenere l'articolo lontano da fiamme libere o altre fonti di calore intenso.
- Non verniciare l'articolo.
- Non trasportare l'articolo se all'interno della cuccia si trova ancora l'animale domestico. La cuccia per cani non rappresenta un contenitore per il trasporto, pertanto l'utilizzo per tale scopo potrebbe danneggiarla.

## Istruzioni per il montaggio

---

- Per il montaggio, procedere come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Prima del montaggio, verificare che tutte le parti siano presenti e che non siano danneggiate. In caso contrario, non utilizzare l'articolo. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Normalmente il montaggio può essere svolto da una sola persona. Durata del montaggio: circa 20 minuti.
- Per il trasporto dell'articolo assemblato, chiedere aiuto eventualmente a una seconda persona.
- Per smontare il prodotto, seguire in ordine inverso i passaggi per il montaggio.
- Controllare di tanto in tanto che tutte le parti siano ancora saldamente collegate tra loro e che non presentino danni.

## Cura

---



### NOTA - Danni materiali

- Non pulire l'articolo con un pulitore a vapore o ad alta pressione.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi, corrosivi o aggressivi.
- Non utilizzare spazzole o spugne abrasive o ruvide per la pulizia.
- Pulire l'articolo con un detergente neutro e acqua.

## Garanzia

---

Si applicano i diritti di garanzia previsti dalla legge. In caso di richiesta di garanzia, restituire l'articolo al rivenditore con la prova d'acquisto (indicando il motivo della richiesta).

## Responsabile dell'immissione sul mercato (indirizzo per l'assistenza assente)

---

Waagen-Schmitt GmbH  
Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

## Smaltimento

---

- Provvedere allo smaltimento **dell'imballaggio** in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.
- Provvedere allo smaltimento **dell'articolo** in conformità alle norme vigenti nel proprio paese.

**Drodzy klienci,**  
**dziękujemy za wybór przyjaznego zwierzętom produktu marki Hafenbande.**  
**Dobro domowych zwierząt – zarówno tych małych, jak i dużych –**  
**jest dla nas niezwykle ważne. Dlatego nasi doświadczeni pracownicy**  
**dbają o bezwzględne bezpieczeństwo i jakość naszych produktów.**  
**Życzymy Tobie i Twojemu pupilowi dużo dobrej zabawy!**  
**Zespół Hafenbande**



**Instrukcje montażu zaczynają się na stronie 16 (S) i stronie 20 (M).**

## Informacje ogólne

### O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja opisuje budowę i sposób bezpiecznego użytkowania produktu. Instrukcję należy zachować na przyszłość. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Niestosowanie się do tej instrukcji może powodować obrażenia ciała lub szkody rzeczowe.

### Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego materiałem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

- Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego na zewnątrz i nie nadaje się do celów komercyjnych.
- Produkt nie jest zabawką dla dzieci.
- Produktu należy używać zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji użytkowania. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować szkody materialne, a nawet uszkodzenia ciała.
- Producent i dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub błędnym użytkowaniem.

## Dane techniczne

Model HHF 2001 (S): (mała buda dla psa)	Wymiary: 75 × 59 × 66 cm Wytrzymałość: maks. 25 kg
Model HHF 2002 (M): (średnia buda dla psa)	Wymiary: 87 × 72 × 75,5 cm Wytrzymałość: maks. 40 kg
Materiał:	Polipropylen

## Bezpieczeństwo

---



### NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Przestrzeń montażu nie może znajdować się w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Małe części, torby opakowaniowe i folie nie mogą znajdować się w zasięgu dzieci. Ryzyko zadławienia/uduszenia!
- Zmontowany produkt nie jest zabawką dla dzieci. Produkt nie może znajdować się w zasięgu dzieci lub ew. należy je o tym w odpowiedni sposób poinformować.



### OSTRZEŻENIE – ryzyko obrażeń

- Przed użyciem produktu sprawdź, czy poszczególne części są ze sobą prawidłowo połączone.
- Nie używaj tego produktu jako miejsca do siedzenia ani jako drabinki.



### OSTRZEŻENIE – szkody rzeczowe

- W razie potrzeby podczas montażu podłóż pod produkt miękką podkładkę, np. opakowanie zewnętrzne.
- Trzymaj produkt z dala od otwartego ognia lub innych silnych źródeł ciepła.
- Nie maluj produktu.
- Nie przenoś produktu, jeśli w budzie znajduje się zwierzę. Buda dla psa nie jest pojemnikiem transportowym i może ulec uszkodzeniu.

## Wskazówki dotyczące montażu

---

- Podczas montażu postępuj zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Przed montażem sprawdź, czy masz wszystkie części i czy nie są uszkodzone. Jeśli tak nie jest, nie używaj tego produktu. Skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Zazwyczaj montaż może zostać przeprowadzony przez jedną osobę. Czas trwania montażu: ok. 20 minut.
- W razie potrzeby poproś drugą osobę o pomoc przy transporcie zmontowanego produktu.
- Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności do montażu.
- Od czasu do czasu sprawdzaj, czy wszystkie części są ze sobą solidnie połączone i nieuszkodzone.

## Pielęgnacja

---



### OSTRZEŻENIE – szkody rzeczowe

- Nie czyść produktu myjką parową ani ciśnieniową.
  - Nie używaj żadnych ściernych, rozpuszczalnikowych, żrących lub agresywnych środków czyszczących.
  - Nie używaj żadnych ścierających nawierzchnię ani szorstkich szczotek lub gąbek czyszczących.
- Czyść produkt neutralnym detergentem i wodą.

## Gwarancja

---

Obowiązują ustawowe prawa gwarancyjne.

W przypadku reklamacji należy zwrócić przedmiot do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (podając przyczynę reklamacji).

## Podmiot wprowadzający do obrotu (nie jest równoznaczny z adresem serwisu)

---

Waagen-Schmitt GmbH  
Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

## Utylizacja

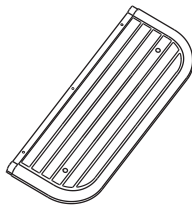
---

- **Opakowanie** należy utylizować zgodnie z jego materiałem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.
- **Produkt** należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w Twoim kraju.

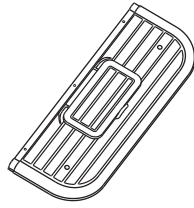


# HHF 2001 (S)

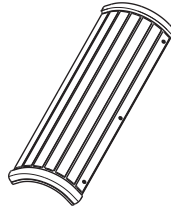
---



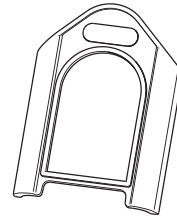
1x A



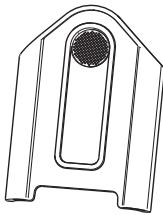
1x B



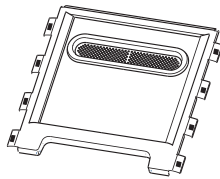
1x C



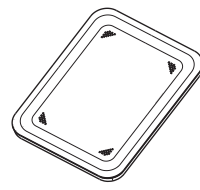
1x D



1x E



2x F

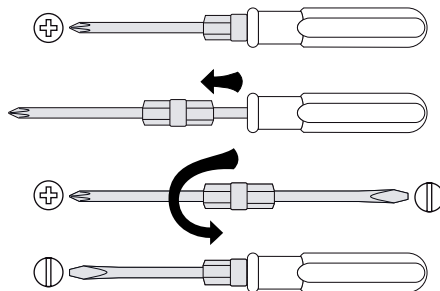


1x G

M5x14

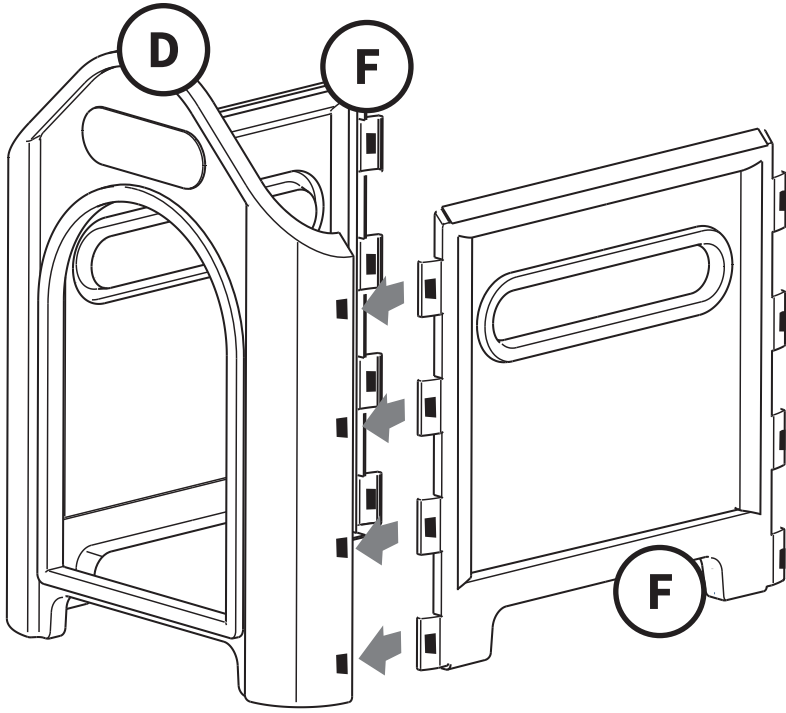


10x H

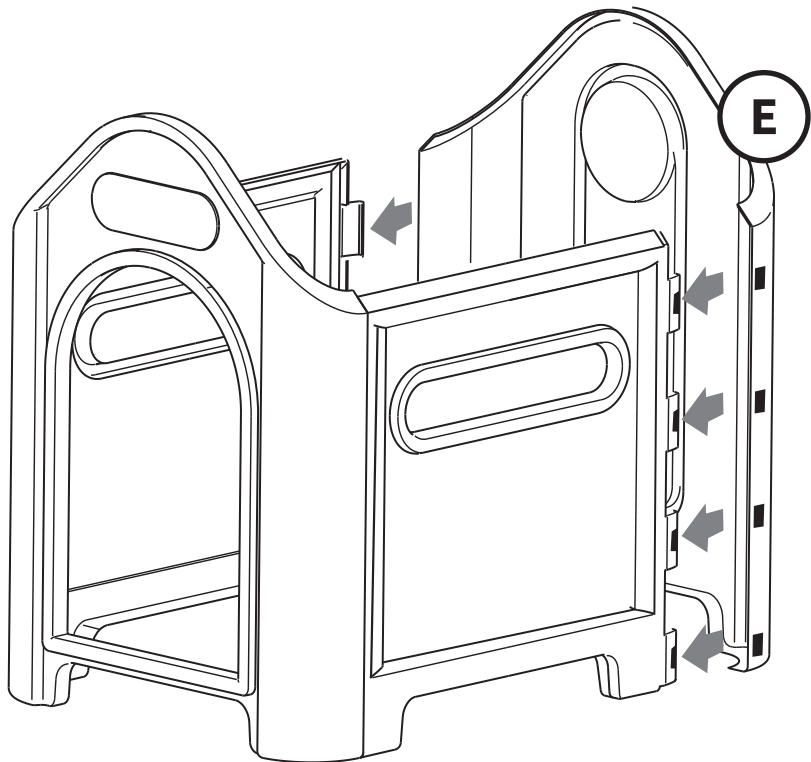




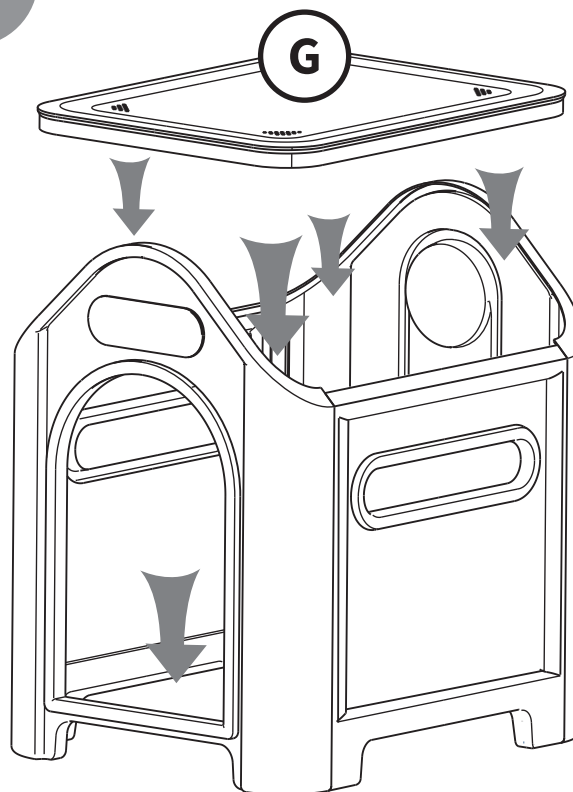
1



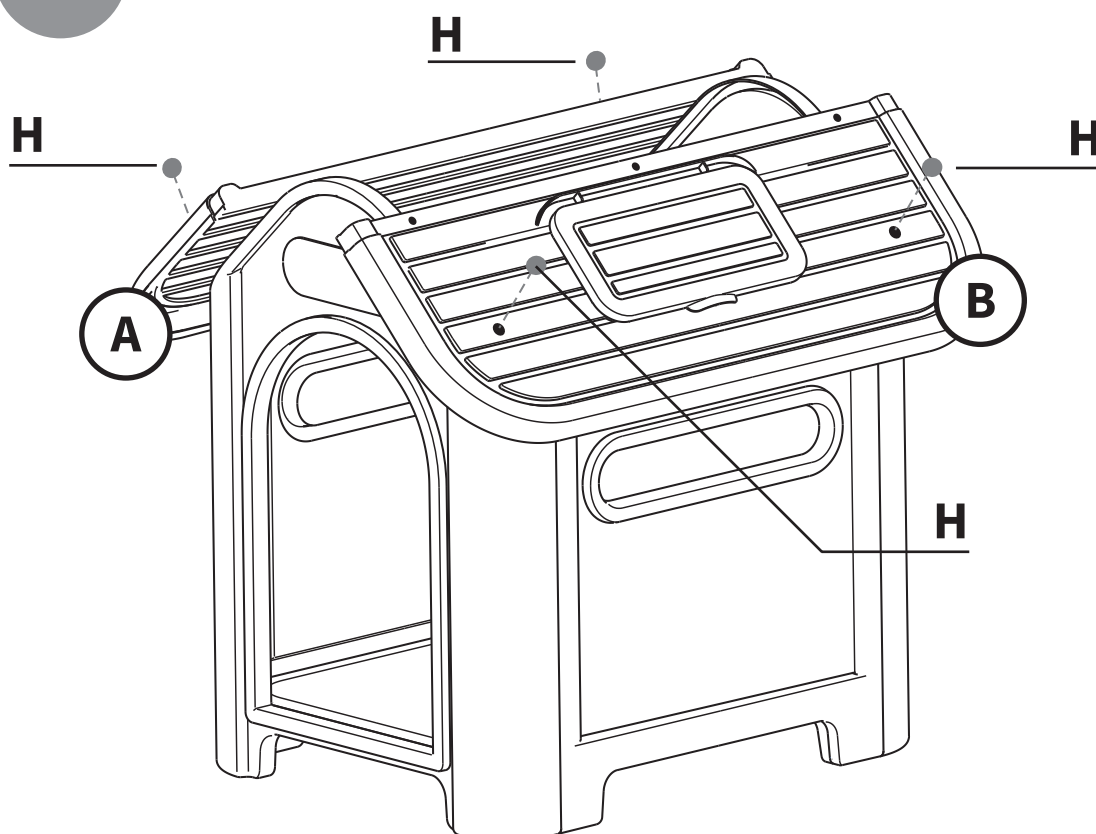
2



3



4



**DE** Schrauben zunächst nur leicht anziehen.

**EN** Tighten the screws only slightly at first.

**FR** Ne serrez les vis que légèrement au début.

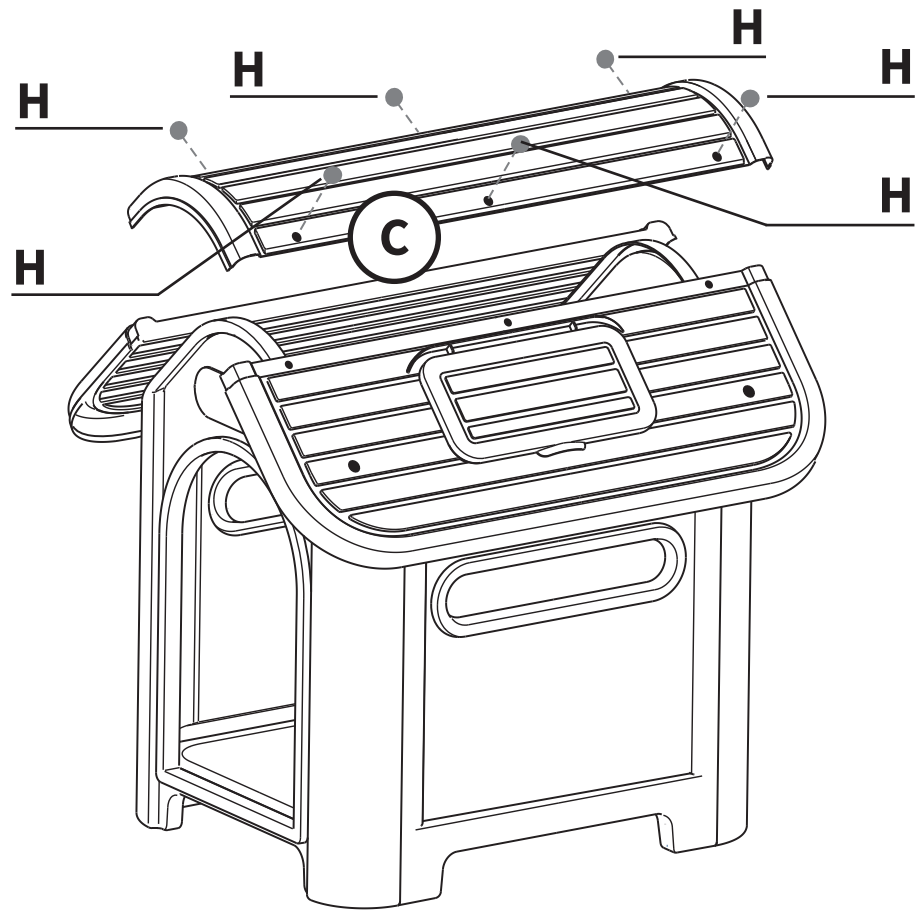
**ES** Apriete los tornillos sólo ligeramente al principio.

**NL** Draai de schroeven eerst slechts licht aan.

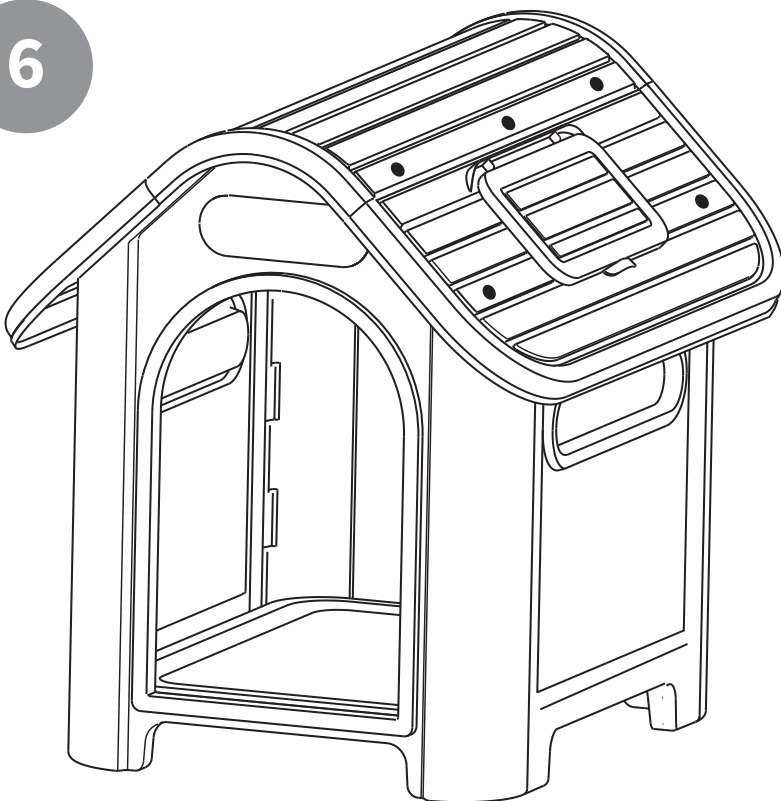
**IT** Stringere le viti solo leggermente all'inizio.

**PL** Na początku należy tylko nieznacznie dokręcić śruby.

5



6



**DE** Schrauben fest anziehen.

**EN** Tighten the screws firmly.

**FR** Serrez les vis fermement.

**ES** Apriete los tornillos firmemente.

**NL** Draai de schroeven stevig vast.

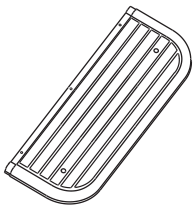
**IT** Serrare saldamente le viti.

**PL** Mocno dokręcić śruby.



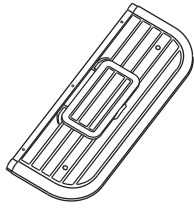


# HHF 2002 (M)



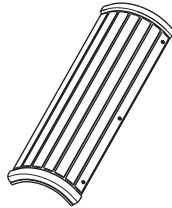
1x

**A**



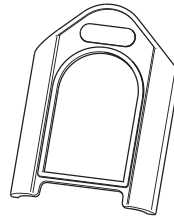
1x

**B**



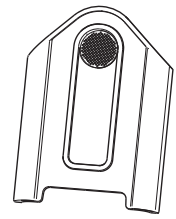
1x

**C**



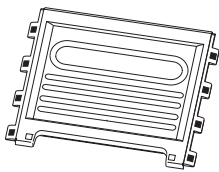
1x

**D**



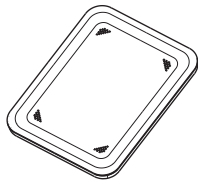
1x

**E**



2x

**F**



1x

**G**

M5x14



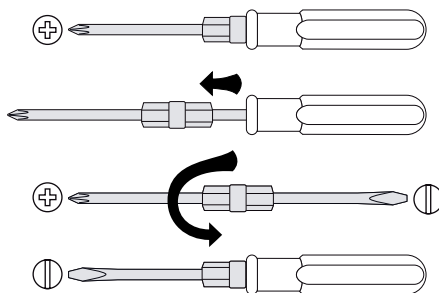
22x

**H**

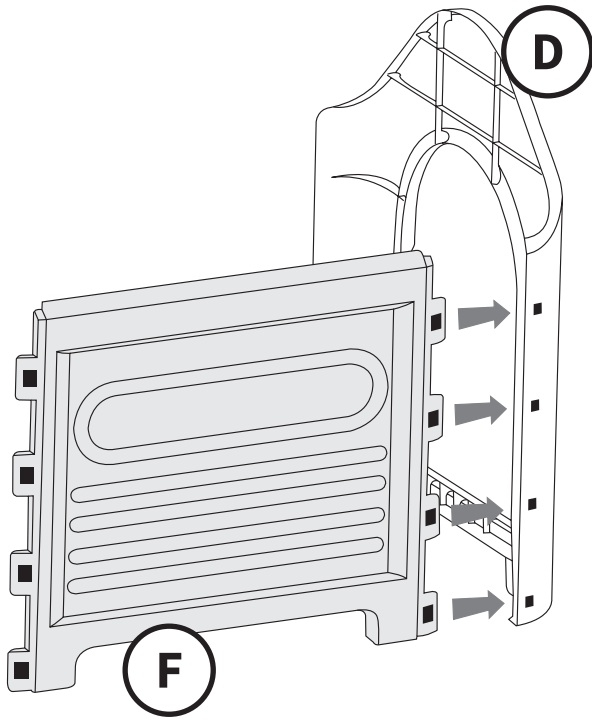


10x

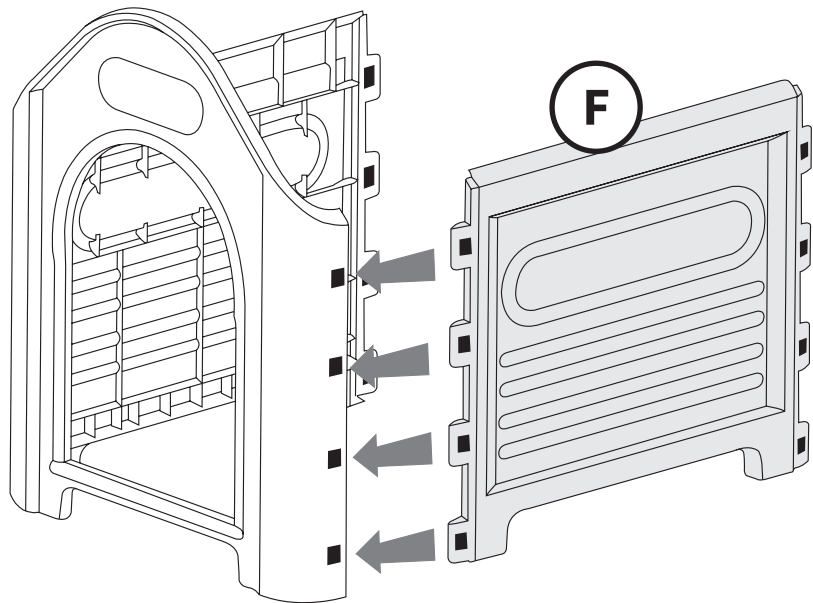
**I**



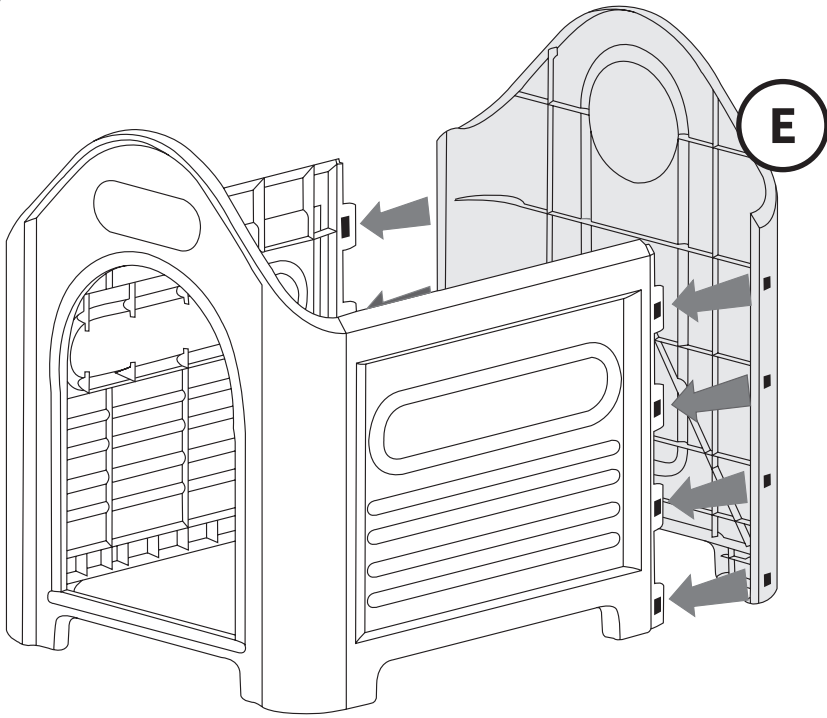
1



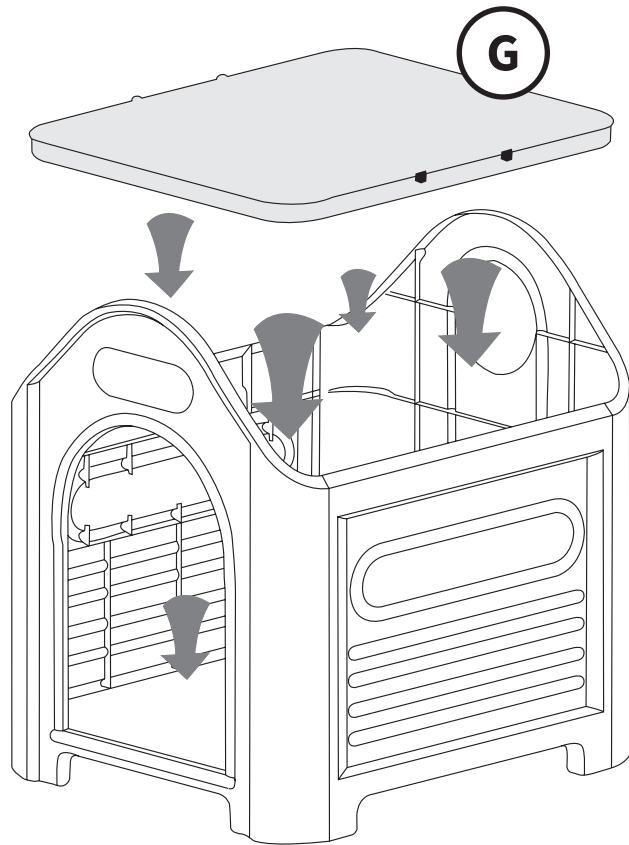
2



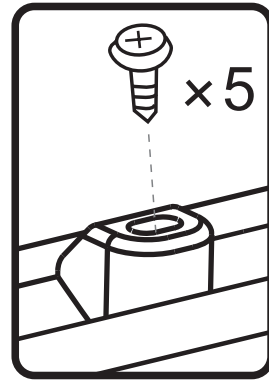
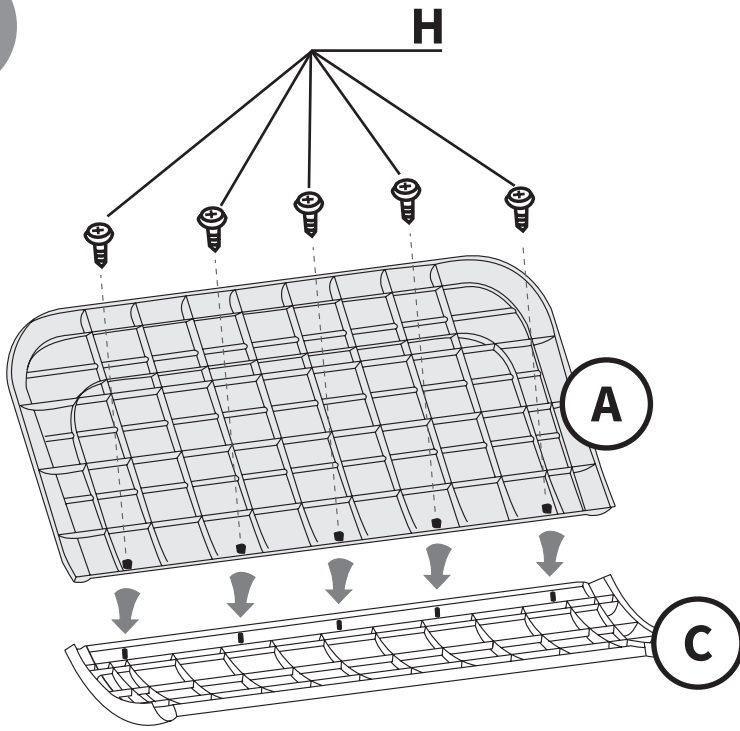
3



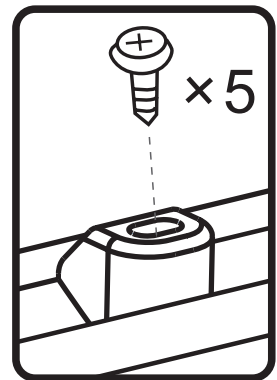
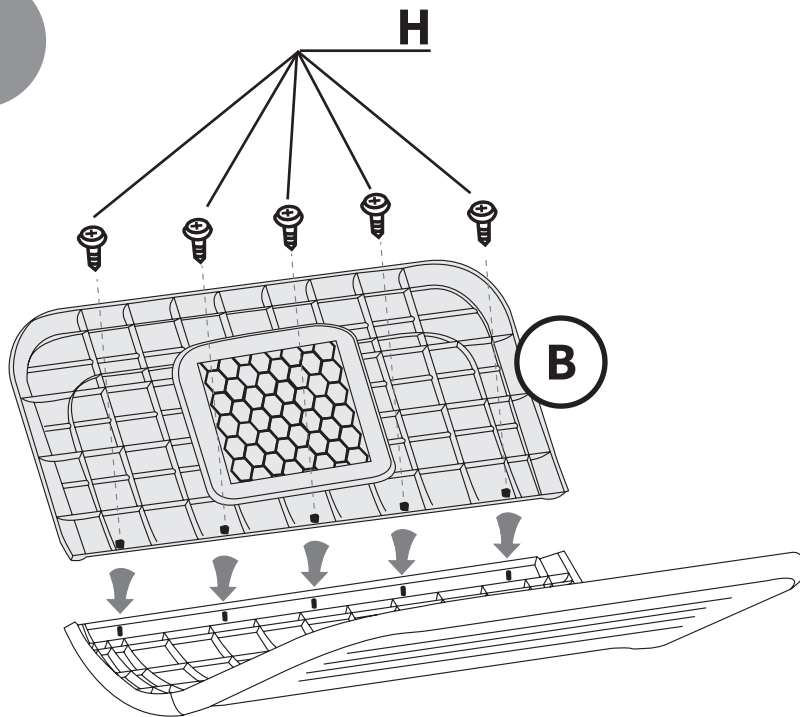
4

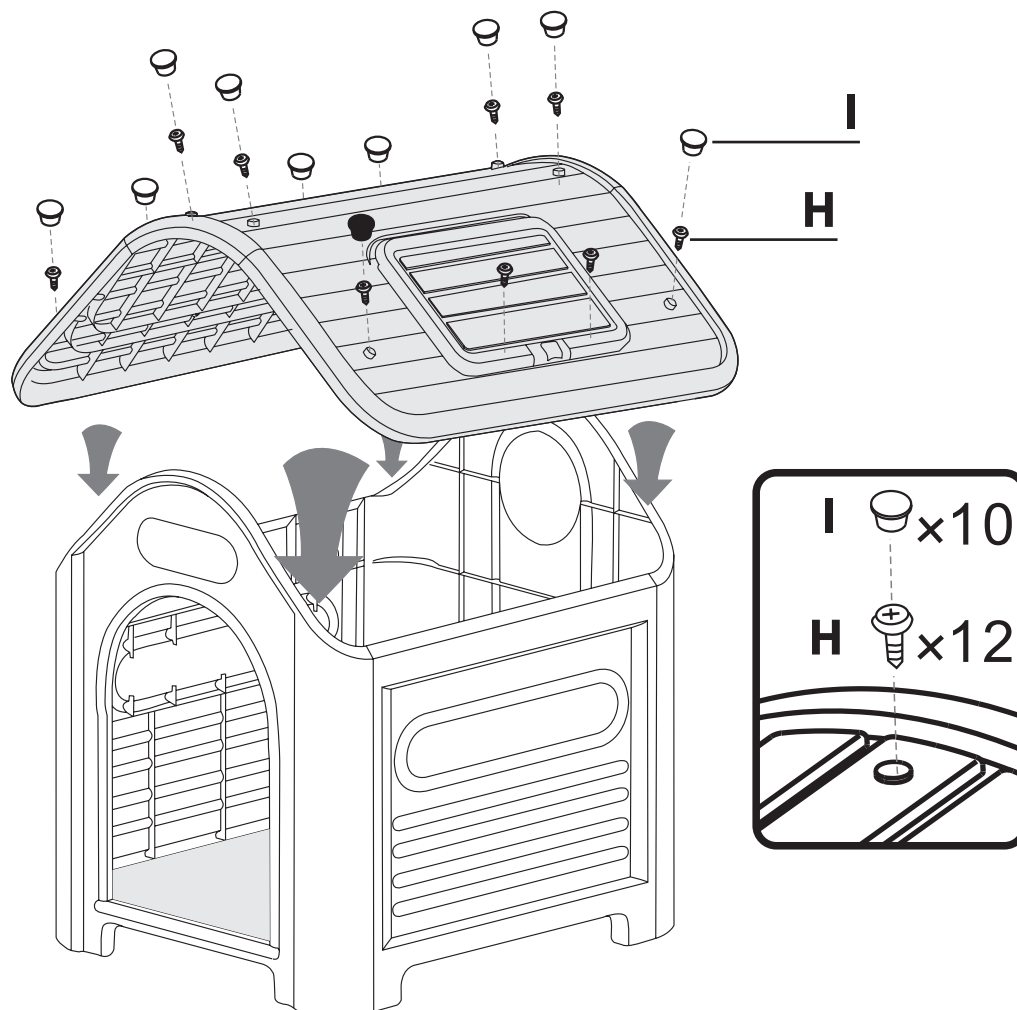


5



6





**DE** Alle Schrauben zunächst nur leicht anziehen.  
Erst danach fest anziehen.

**EN** Tighten all screws only slightly at first.  
Only then tighten them firmly.

**FR** Au début, ne serrez que légèrement toutes les vis.  
Ce n'est qu'ensuite qu'il faut les serrer fermement.

**ES** Apriete todos los tornillos sólo ligeramente al principio.  
Sólo entonces apriételes firmemente.

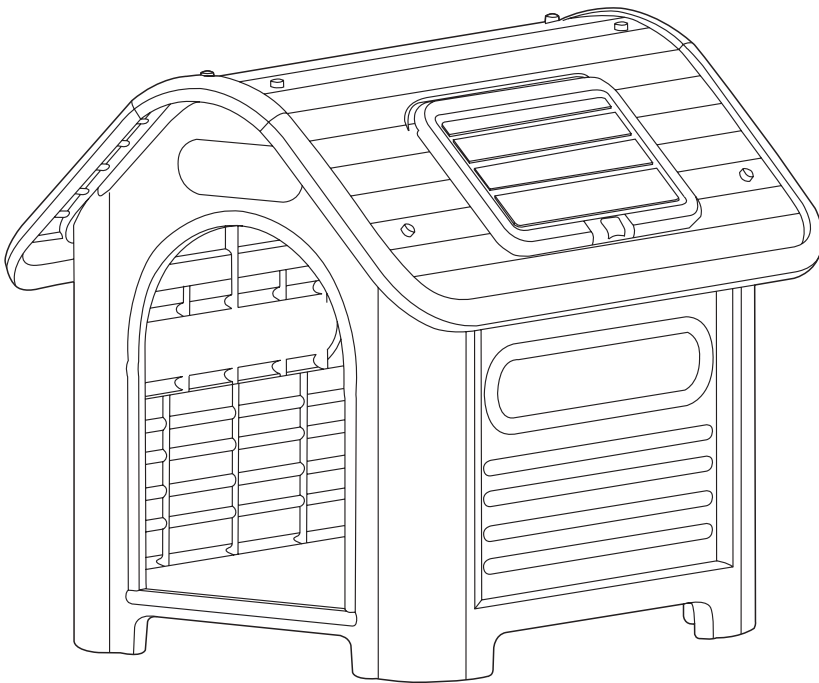
**NL** Draai alle schroeven eerst slechts licht aan.  
Pas dan zet je ze stevig vast.

**IT** Stringere tutte le viti solo leggermente all'inizio.  
Solo allora stringerli saldamente.

**PL** Na początku należy tylko nieznacznie dokręcić wszystkie śruby.  
Dopiero potem mocno je dokręcić.



8







# **HAFENBANDE**

IM\_Web\_HHF2001S\_2002M\_202101\_V1